

DOWNLOAD

Hueber Beruf



ENGLISH · FRANÇAIS · ITALIANO · РУССКИЙ

Deutsch

in der Firma



Mit MP3-Download





Sätze, die Sie unbedingt kennen sollten

(en) Phrases you really need to know

(it) Frasi da conoscere assolutamente

(fr) Phrases incontournables

(ru) Фразы, которые Вам обязательно нужно знать

A01 Guten Tag, darf ich mich vorstellen? Mein Name ist ...

(en) Hello, please allow me to introduce myself. My name is ...

(it) Buongiorno, permetta che mi presenti. Mi chiamo...

(fr) Bonjour, permettez-moi de me présenter. Je m'appelle ...

(ru) Добрый день, позвольте представиться? Меня зовут...

A02 Ich möchte mich beruflich gerne weiterentwickeln.

(en) I would like to further my professional development.

(it) Vorrei crescere dal punto di vista professionale.

(fr) Je souhaite évoluer professionnellement.

(ru) Я хотел/-а бы достичь профессионального роста.

A03 Ich würde gerne auf das Thema „Gehaltserhöhung“ zu sprechen kommen.

(en) I'd like to bring up the question of a pay rise.

(it) Vorrei arrivare al tema "aumento di stipendio".

(fr) J'aimerais aborder le sujet de l'augmentation de salaire.

(ru) Мне бы хотелось затронуть тему «повышение заработной платы» в нашем разговоре.

A04 Ist es hier üblich, sich zu siezen oder zu duzen?

(en) Do people here usually say *Sie* or *du*?

(it) Qui di solito ci si dà del Lei o del tu?

(fr) On se tutoie ou on se vouvoie ici ?

(ru) Как здесь принято, обращаться на Вы или на ты?

A05 Darf ich fragen, wer für diesen Bereich zuständig ist?

(en) Can I ask who is responsible for this area?

(fr) Permettez-moi de demander qui est responsable de ce domaine.



it Posso sapere chi è responsabile di questo settore?

ru Разрешите спросить, кто отвечает за эту область?

A06 Ich würde gerne mit Ihnen einen Termin für eine Besprechung vereinbaren.

en I'd like to make an appointment with you for a meeting.

fr J'aimerais convenir avec vous d'une date pour un entretien.

it Vorrei fissare con Lei un appuntamento per una riunione.

ru Я хотел/-а бы назначить дату и время для того, чтобы провести с Вами совещание.

A07 In diesem Punkt muss ich Ihnen leider widersprechen.

en I have to disagree with you on this issue.

fr Sur ce point, permettez-moi de vous contredire.

it Su questo punto La devo contraddire.

ru В этом деле мне придётся Вам возразить.

A08 Das sehe ich ganz genauso.

en That's exactly how I see it.

fr C'est aussi ma manière de voir les choses.

it La vedo anch'io così.

ru Я это вижу точно так же.

A09 Bergmann Industries, Sie sprechen mit Maria Lopez, guten Tag.

en Hello, Bergmann Industries, Maria Lopez speaking.

fr Bergmann Industries, Maria Lopez, bonjour.

it Bergmann Industries, il mio nome è Maria Lopez, buongiorno.

ru Bergmann Industries, с Вами говорит Maria Lopez, добрый день.

A10 Soll ich Herrn Weber etwas von Ihnen ausrichten?

en Can I give Mr Weber a message?

fr Dois-je transmettre un message de votre part à Monsieur Weber ?

it Devo lasciare un messaggio al signor Weber da parte Sua?

ru Могу я от Вас что-то передать господину Веберу?



SÄTZE, DIE SIE UNBEDINGT KENNEN SOLLTEN

A11 Ich gebe Ihnen heute Nachmittag Bescheid.

(en) I'll let you know this afternoon.

(fr) Je vous donne la réponse cet après-midi.

(it) Le faccio sapere oggi pomeriggio.

(ru) Я дам Вам знать сегодня во второй половине дня.

A12 Würden Sie mir bitte einen kleinen Gefallen tun?

(en) Could you please do me a small favour?

(fr) Pourriez-vous me rendre un petit service, s'il vous plaît ?

(it) Mi potrebbe fare un piccolo favore?

(ru) Вы могли бы мне оказать небольшую услугу?

A13 Ich würde mir das gern genehmigen lassen.

(en) I would like to have this approved.

(fr) J'aimerais obtenir l'autorisation pour cela.

(it) Vorrei ricevere l'autorizzazione per questo.

(ru) Я бы хотел/-а получить одобрение на это действие.

A14 Das hast du wirklich toll hingekriegt!

(en) You did a really great job of that!

(fr) Tu as vraiment bien réussi !

(it) Ti è venuto proprio bene!

(ru) Ты отлично поработал/-а!

A15 Der Arzt hat mich für die ganze Woche krankgeschrieben.

(en) The doctor has given me a sick note for the whole week.

(fr) Le médecin m'a mis en arrêt de travail pour toute la semaine.

(it) Il medico mi ha messo in malattia per tutta la settimana.

(ru) Врач выписал мне больничный на всю неделю.

Hueber Beruf

Juliane Forßmann / Axel Hering

Deutsch in der Firma

Englisch · Französisch · Italienisch · Russisch



Hueber Verlag

Übersetzung: Mariya Kameneva, Nathalie Maupetit, Toby Skingsley, Valerio Vial
Phonetik: Dr. Annaliese Benkwitz

Fotos Cover: © Thinkstock/iStock/Dmitriy Shironosov | © iStock/rustycloud

Fotos Innenteil: Seite 2: © Thinkstock/iStock/Dmitriy Shironosov

Seite 7: © fotolia/contrastwerkstatt

Seite 32: © Thinkstock/iStock/g-stockstudio

Seite 41: © Thinkstock/iStock/Goodluz

Seite 53: © fotolia/Peggy Blume

Seite 82: © Thinkstock/iStock/Brankica Tekic

Seite 94: © iStock/kristian sekulic

Seite 107: © Thinkstock/iStock/Kuligssen

Seite 112: © fotolia/Monkey Business

Seite 115: © fotolia/Monkey Business

Seite 122: © fotolia/Monkey Business

Seite 127: © Thinkstock/iStock/LDProd

Seite 136: © Thinkstock/iStock/william87

Seite 143: © fotolia/contrastwerkstatt

Seite 147: © fotolia/kebox

Seite 153: © fotolia/WavebreakMediaMicro

Seite 164: © fotolia/Photographie.eu

Ein kostenloser MP3-Download zum Buch ist unter
www.hueber.de/audioservice erhältlich.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne
eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk
eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen
und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen-
bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist
jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kenn-
zeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2019 18 17 16 15 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.

Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2015 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Redaktion: Elisa Klüber und Juliane Forßmann, Hueber Verlag, München

Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München

Satz und Layout: Memminger MedienCentrum AG, Memmingen

Druck und Bindung: Kessler Druck + Medien GmbH & Co. KG, Bobingen

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-207475-2 (Print)

ISBN 978-3-19-217475-9 (PDF)

Sätze, die Sie unbedingt kennen sollten

Einführung 6

Das Vorstellungsgespräch 7

Sich begrüßen	8
Über die Ausbildung sprechen	10
Über die Berufserfahrung sprechen	11
Stärken und Schwächen kommunizieren	13
Ziele und Erwartungen	16
Fragen zum Lebenslauf stellen und beantworten	17
Das Verhalten im beruflichen Umfeld	19
Fragen zur Arbeit stellen	22
Warum genau diese Stelle?	24
Das Gehalt verhandeln	26
Sich verabschieden	28
Eine Stelle anbieten oder dem Bewerber absagen	29
Das Stellenangebot annehmen oder ablehnen	31

Neu in der Firma 32

Die Kollegen kennenlernen	33
Der Einstand	35
Du oder Sie?	37
Wo ist ...?	38

Informationen einholen 41

Wie macht man das?	42
Das macht man so: ...	43
Wo finde ich ...?	44
Zeigen, wo sich etwas befindet	45
Wer ist zuständig?	46
Die Adresse erfragen und angeben	48
Bankdetails erfragen und angeben	50
Preise erfragen und angeben	51

Besprechungen 53

Um ein Gespräch bitten	54
Zu einer Besprechung einladen	56
Eine Besprechung verschieben	57
Eine Besprechung absagen	58
Vorschläge machen	59
Nachfragen und Verständnis sichern	60
Interesse zeigen	61
Bewerten	61
Absprachen treffen	63
Eine Besprechung moderieren	65
Seine Meinung äußern	67
Die Meinung anderer erfragen	68
Zustimmen	69
Widersprechen	71
Jemanden unterbrechen	72
Auf eine Unterbrechung reagieren	73
Teambesprechung	74

Jour fixe	77	Etwas abbestellen	118
Protokolle	80	Eine Bestellung aufnehmen	119
Jahresgespräch	82	Eine Stornierung entgegennehmen	120
Zielvereinbarungen	83	Die Lieferung	122
Rückblick	85	Versandarten und Lieferbedingungen	123
Fortbildung	90	Die Zahlung	127
Gehaltserhöhung und Boni	91	Zahlungsweisen	128
Beförderung	93	Zahlungsbedingungen	131
Am Telefon	94	Zahlungserinnerung und Mahnung	133
Anrufen	95	Um Hilfe bitten	136
Ein Gespräch annehmen	96	Von Kollegen	137
Falsch verbunden	98	Von Vorgesetzten	138
Den Grund des Anrufs nennen	99	Vom Betriebsrat	139
Jemanden weitervermitteln	100	Genehmigung	143
Sich weitervermitteln lassen	102	Um Erlaubnis fragen	144
Eine Nachricht aufnehmen	103	Erlaubnis geben oder verweigern	145
Eine Nachricht hinterlassen	105	Lob und Kritik	147
Das Gespräch beenden	106	Loben	148
Termine	107	Konstruktiv kritisieren	149
Vereinbaren	108	Auf Kritik reagieren	150
Ändern	110	Der Arbeitsauftrag	112
Absagen	111	Einen Arbeitsauftrag erteilen	113
Der Arbeitsauftrag	112	Einen Arbeitsauftrag bekommen	114
Verträge und Bestellungen	115	Verträge und Bestellungen	115
Verträge	116	Verträge	116
Etwas bestellen	117	Etwas bestellen	117

Etwas richtigstellen	151	Genus	183
Etwas rechtfertigen	152	Artikel	184
Konfliktsituationen	153	Plural	185
Beschwerden von Kunden	154	Kasus	188
Beschwerden innerhalb der Firma	156	Deklination des Nomens	189
Seinen Ärger zum Ausdruck bringen	158	Pronomen und Begleiter	191
Grenzen aufzeigen	158	Personalpronomen	191
Beschwichtigen	160	Possessivartikel und -pronomen	192
Sich entschuldigen	161	Adjektive	195
Eine Entschuldigung annehmen	162	Adjektive vor dem Nomen (attributiver Gebrauch)	195
Einen Kompromiss finden	163	Steigerung der Adjektive	198
Abwesenheit	164	Vergleich mit <i>wie</i> und <i>als</i>	199
Jahresurlaub	165	Verben	199
Feiertage	167	Infinitiv	199
Sonderurlaub	169	Präsens	200
Überstunden	170	Perfekt	201
Krankheit	172	Präteritum	203
Verspätung	174	Plusquamperfekt	204
Kündigung und Entlassung	176	Futur I	205
Das Zeugnis verlangen	179	Modalverben	205
Der Ausstand	181	Reflexive Verben	207
Ein wenig Grammatik	183	Imperativ	208
Nomen	183	Konjunktiv II – Gegenwartsform	209
Großschreibung	183	Fachwörterbuch	210
		Zahlen	

Einführung

 Introduction

 Introduzione

 Introduction

 Введение

Sie möchten etwas sagen, aber Ihnen fehlen die Worte? Ihr handlicher Berufssprachführer *Deutsch in der Firma* begleitet Sie in allen wichtigen beruflichen Situationen und hilft Ihnen, immer das Richtige zu sagen. Das Eingangsniveau entspricht der Stufe B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Alle Wendungen wurden in die vier Sprachen Englisch (en), Französisch (fr), Italienisch (it) und Russisch (ru) übersetzt. Der Berufssprachführer steht Ihnen zur Seite, wenn Sie schnell eine treffende Formulierung nachschlagen oder sich gezielt auf ein bestimmtes Szenario vorberei-

ten möchten. Die Wendungen sind thematisch geordnet und in den Infoboxen finden Sie interkulturelle Tipps und nützliche Informationen rund um den Beruf. Mithilfe der Kurzgrammatik können Sie Ihre Grammatikkenntnisse auffrischen. Im Wörterbuch im hinteren Teil können Sie Fachvokabular nachschlagen. Übrigens wurden alle Wendungen für Sie vertont, damit Sie Ihre Aussprache perfektionieren können. Die Audiodateien finden Sie als MP3-Download bei <http://www.hueber.de/audioservice>. Mittels der roten Trackbezeichnungen können Sie genau die Formulierung finden, die Sie gerade brauchen.

Das Vorstellungsgespräch

en The job interview

fr L'entretien d'embauche

it Il colloquio di lavoro

ru Собеседование





Sich begrüßen

(en) Exchanging greetings

(fr) Se présenter

(it) Salutarsi

(ru) Приветствие

Die erste Begrüßung ist wichtig, denn der erste Eindruck zählt oft mehr, als man denkt. Sie sollten dabei einen Schritt auf die andere Person zugehen und ihr die rechte Hand geben. Das gilt auch zwischen Männern und Frauen. Ein kurzer, fester Händedruck mit Blickkontakt reicht (nicht quetschen!). Wahren Sie dabei einen Abstand von einem knappen Meter, keinesfalls weniger als 50 cm.

B01 Guten Tag, darf ich mich vorstellen? Mein Name ist Federica Nesciobelli.

(en) Hello, please allow me to introduce myself. My name is Federica Nesciobelli.

(fr) Bonjour, permettez-moi de me présenter. Je m'appelle Federica Nesciobelli.

(it) Buongiorno, permetta che mi presenti. Mi chiamo Federica Nesciobelli.

(ru) Добрый день, разрешите представиться? Меня зовут Federica Nesciobelli.

B02 Guten Tag, Herr Assmann, freut mich, Sie kennenzulernen.

(en) Hello, Mr Assmann. It's a pleasure to meet you.

(fr) Bonjour Monsieur Assmann, ravi/-e de faire votre connaissance.

(it) Buongiorno, signor Assmann. Piacere di conoscerLa.

(ru) Добрый день, господин Assmann, рад/-а с Вами познакомиться.

B03 Guten Tag – schön, dass wir uns jetzt persönlich kennenlernen.

(en) Hello – it's good to meet you in person.

(fr) Bonjour, je suis heureux/-se de faire votre connaissance.

(it) Buongiorno. Mi fa piacere poterLa conoscere di persona.

(ru) Добрый день. Очень приятно, что мы наконец-то лично познакомились.

**B04 Guten Tag. Ich freue mich sehr, dass es mit dem Termin für unser Gespräch geklappt hat.**

(en) Hello. I'm really happy we could find a time to meet.

(it) Buongiorno. Sono contento/-a che siamo riusciti a fissare questo colloquio.

(fr) Bonjour. Je suis ravi/-e que nous ayons trouvé une date pour notre entretien.

(ru) Добрый день. Я очень рад/-а, что у нас получилось найти время для разговора.

B05 Herzlich willkommen. Gehen wir in mein Büro. Hier entlang, bitte.

(en) Welcome to the company. Let's go to my office. This way, please.

(it) Benvenuto/-a. Andiamo nel mio ufficio. Da questa parte, prego.

(fr) Bienvenue. Allons dans mon bureau ! Si vous voulez bien me suivre.

(ru) Добро пожаловать. Пройдёте в мой офис. Сюда, пожалуйста.

B06 Bitte nehmen Sie doch Platz.

(en) Please take a seat.

(it) Prego, si accomodi.

(fr) Veuillez prendre place, s'il vous plaît.

(ru) Пожалуйста, присаживайтесь.

B07 Darf ich Ihnen etwas zu trinken anbieten?

(en) Can I offer you something to drink?

(it) Le posso offrire qualcosa da bere?

(fr) Puis-je vous offrir quelque chose à boire ?

(ru) Могу я предложить Вам что-нибудь выпить?

B08 Möchten Sie vielleicht ein Wasser oder einen Kaffee?

(en) Would you like some water or a coffee?

(it) Desidera un bicchiere d'acqua o un caffè?

(fr) Vous désirez peut-être de l'eau ou un café ?

(ru) Хотите Воду или кофе?

B09 Gerne, ein Glas Wasser wäre sehr gut.

(en) Yes please, a glass of water would be great.

(fr) Un verre d'eau serait parfait, merci.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Volentieri, un bicchiere d'acqua va benissimo.

(ru) С удовольствием, стакан воды был бы кстати.

B10 Nein, danke. Das ist nicht nötig.

(en) No, thank you. I'm fine.

(fr) Non, merci. Ce n'est pas nécessaire.

(it) No, grazie. Non serve.

(ru) Нет, спасибо. Не стоит беспокоиться.

Über die Ausbildung sprechen

(en) Talking about your education and training

(fr) Parler de sa formation

(it) Parlare della formazione

(ru) Беседа об образовании

B11 Nach dem Abitur habe ich erst einmal meine Englischkenntnisse vertieft, und zwar in London.

(en) After my A levels, I spent some time in London to improve my English.

(fr) Après mon baccalauréat, j'ai tout d'abord approfondi mes connaissances en anglais à Londres.

(it) Dopo la maturità per prima cosa ho approfondito la mia conoscenza dell'inglese a Londra.

(ru) После окончания школы, я, первым делом, углубил/-а мои знания английского языка, а именно, в Лондоне.

B12 Im Rahmen meiner Berufsausbildung habe ich bei der Firma ... ein Praktikum gemacht.

(en) I did an internship at the company ... as a part of my vocational training.

(fr) Dans le cadre de ma formation, j'ai effectué un stage dans l'entreprise ...

(it) Nell'ambito della mia formazione professionale ho fatto un tirocinio presso l'impresa...

(ru) Во время профессионального обучения я прошёл/-шла практику в компании...

B13 An der ...-Schule habe ich zunächst „Textverarbeitung“ gelernt.

(en) I started off by learning word processing at ... school.

(fr) À l'école ..., j'ai d'abord appris le traitement de texte.



it Nella scuola ... ho imparato per prima cosa l'elaborazione dei testi.

ru В... учебном заведении сначала я обучался/-лась «работе с текстом».

B14 Die nächste Station war eine Ausbildung zur Fachkauffrau für Büromanagement.

en The next step was training as a professional in office management.

fr Ensuite, j'ai fait une formation d'agent en gestion de bureau.

it La tappa successiva è stata una formazione professionale per esperta in gestione amministrativa.

ru Следующим этапом было обучение по специальности продающий менеджер.

B15 Daneben habe ich an Wochenenden einen Kurs für Büro- und Projektorganisation absolviert.

en At the same time, I did a course in office and project organization at weekends.

fr Parallèlement, j'ai suivi des cours d'organisation de bureau et de projets pendant les week-ends.

it Nello stesso tempo ho frequentato nei fine settimana un corso di gestione amministrativa e di management dei progetti.

ru По выходным я параллельно посещал/-а курсы по специальности управляющий офисом и проектменеджер.

Über die Berufserfahrung sprechen

en Talking about work experience

fr Parler de son expérience professionnelle

it Parlare delle esperienze lavorative

ru Беседа об опыте работы

B16 Abgesehen von einigen kurzzeitigen Jobs habe ich noch keine Berufserfahrung.

en Apart from a few short-term jobs, I don't have any work experience.

fr Exceptés quelques emplois de courte durée, je n'ai pas encore d'expérience professionnelle.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) A parte alcuni impieghi di breve durata non ho ancora esperienze lavorative.

(ru) Кроме краткосрочной практики у меня еще нет профессионального опыта.

B17 Meine erste Berufserfahrung war eine Elternzeitvertretung bei der Firma ...

(en) My first work experience was covering for someone on parental leave at the company ...

(fr) Ma première expérience professionnelle était un remplacement pendant un congé parental dans la société ...

(it) La mia prima esperienza lavorativa è stata una sostituzione per maternità presso la ditta...

(ru) В первый раз меня взяли на работу на период декретного отпуска сотрудника фирмы...

B18 Meine erste Anstellung nach der Ausbildung war im Sekretariat der Firma ...

(en) My first job after my training was in the administration office at the company ...

(fr) Mon premier poste après ma formation était au secrétariat de la société ...

(it) Il mio primo impiego dopo la formazione professionale è stato nella segreteria della ditta...

(ru) Моё первое место работы после окончания обучения было в секретариате фирмы...

B19 Dort arbeitete ich als ...

(en) I worked there as a ...

(fr) Là j'étais employé/-e comme ...

(it) Lì ho lavorato come...

(ru) Там я работал/-а в качестве...

B20 Ich arbeite momentan in einem mittelständischen Unternehmen als ...

(en) I'm currently working at a medium-sized company as a ...

(fr) Je travaille actuellement dans une PME en tant que ...

(it) Attualmente lavoro in una media impresa in qualità di...

(ru) На данный момент я работаю на предприятии среднего размера в качестве...

B21 Ich bin dort zuständig für ...

(en) I am responsible for ... at the company.

(fr) J'y suis responsable de ...



it Sono responsabile di...

ru Я там отвечаю за...

B22 Zu meinen Hauptaufgaben gehört ...

en My main tasks include ...

fr Mes tâches principales sont ...

it Tra le mie mansioni principali rientra...

ru К МОИМ ОСНОВНЫМ ОБЯЗАННОСТЯМ ОТНОСИТСЯ/ОТНОСИТСЯ...

B23 Außerdem kümmere ich mich um die Projektorganisation.

en I also take care of project organization.

fr En plus, je m'occupe de l'organisation de projets.

it Inoltre mi occupo dell'organizzazione dei progetti.

ru Кроме прочего я выполняю функции проектменеджера.

Stärken und Schwächen kommunizieren

en Communicating your strengths and weaknesses

fr Parler de ses points forts et de ses points faibles

it Parlare delle qualità e dei punti deboli

ru Разговор о сильных и слабых сторонах

Es ist vorteilhaft, wenn Sie genau die Stärken kommunizieren, die in der Stellenbeschreibung stehen.

B24 Wo sehen Sie selbst Ihre Stärken und Schwächen?

en Where do you see your strengths and weaknesses?

fr Comment définiriez-vous vos points forts et vos points faibles ?

it Quali sono secondo Lei le Sue qualità e i Suoi punti deboli?

ru Какие слабые и сильные стороны Вы видите в себе?

B25 Eine meiner Stärken ist: Ich kann mich gut auf neue Situationen und Menschen einstellen.

en One of my strengths is being able to adapt well to new situations and people.

fr L'une de mes qualités est que je m'adapte bien aux situations et aux personnes nouvelles.



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

it Una delle mie qualità è che riesco ad adattarmi bene a situazioni e persone nuove.

ru Одной из моих сильных сторон является моя способность хорошо приспосабливаться к новым ситуациям и к окружению.

B26 Ich denke, ich kann gut Verantwortung übernehmen.

en I believe I am good at taking on responsibility.

fr Je pense que j'ai le sens des responsabilités.

it Penso di essere in grado di assumermi responsabilità.

ru Я считаю, что я способен/-а отоситься с полной ответственностью к работе.

B27 Ich habe schon früh gelernt, Dinge zu organisieren.

en I've always been good at organizing things.

fr J'ai appris très tôt à organiser.

it Ho imparato presto a organizzare cose.

ru Я рано научился/-ась хорошо всё организовывать.

B28 Ich glaube, ich bin ziemlich geduldig. Wenigstens sagt man das über mich.

en I believe I'm quite a patient person. At least that's how people describe me.

fr Je crois que je suis patient/-e. C'est du moins ce qu'on dit de moi.

it Penso di essere abbastanza paziente. Perlomeno mi viene detto.

ru Я считаю себя весьма терпеливым человеком. По крайней мере, так обо мне говорят.

B29 Bei hoher Belastung und wenn es stressig wird, behalte ich die Nerven.

en I'm able to keep calm under pressure and in stressful situations.

fr Je reste calme même dans les situations stressantes.

it Mantengo la calma in situazioni di pressione e di stress.

ru При большой нагрузке и в стрессовых ситуациях я сохраняю спокойствие.

**B30 Wenn ich ehrlich bin: Zu meinen Schwächen zählt, dass ich die Dinge manchmal etwas zu persönlich nehme.**

(en) To be honest, one of my weaknesses is that I sometimes take things a little too personally.

(fr) Pour être honnête : l'un de mes défauts est de prendre les choses de manière trop personnelle.

(it) A essere sincero/-a, uno dei miei punti deboli è che a volte prendo le cose troppo personalmente.

(ru) Если честно, то одной из моих слабых сторон является моя способность иногда принимать происходящее слишком близко к сердцу.

Eine gute Antwort auf die Frage nach den eigenen Stärken und Schwächen zu finden, ist gar nicht leicht. Einerseits möchten Sie nicht als Angeber dastehen, andererseits möchten Sie ja einen guten Eindruck machen. Die Kunst besteht darin, eine Schwäche zuzugeben, aber gleich eine Stärke damit zu verbinden. Nennen Sie eine Schwäche, die für die Arbeit nicht kritisch ist. Hierzulande erwartet man, dass Sie sich in einem positiven Licht darstellen können. Aber Sie sollten nichts versprechen, was Sie nachher nicht einhalten können. Es wäre auch gut, wenn Sie gleich ein praktisches Beispiel für die genannte Stärke oder Schwäche parat haben.

B31 Manchmal wende ich für Details zu viel Zeit auf, aber ich bin durchaus bereit, länger zu arbeiten, damit alles pünktlich fertig wird.

(en) Sometimes I spend too much time on details, but I'm more than willing to work longer to get everything done on time.

(fr) J'accorde parfois trop de temps aux détails, mais je suis prêt à travailler plus longtemps pour terminer à temps.

(it) A volte perdo troppo tempo sui dettagli, ma sono disposto/-a a lavorare più a lungo per finire tutto in tempo.

(ru) Иногда я трачу слишком много времени на детали, но чтобы успеть всё к сроку, я вполне готов/-а поработать подольше.

B32 Bei Routineaufgaben langweile ich mich schnell, aber dafür komme ich mit neuen Aufgaben gut klar.

(en) I get bored with routine tasks

(fr) Les travaux de routine



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

quite quickly, but I make up for that by coping with new tasks very well.

(it) Con compiti di routine mi annoio in fretta, ma con mansioni nuove me la cavo bene.

m'ennuie rapidement, en revanche, j'aime assumer des tâches nouvelles.

(ru) Рутинные задачи мне быстро надоедают, но зато с новыми задачами я хорошо справляюсь.

B33 Ich kann ungeduldig werden, wenn ein Projekt meines Erachtens zu langsam läuft.

(en) I can get impatient if I think a project is moving too slowly.

(it) Mi può capitare di perdere la pazienza se un progetto a mio avviso procede troppo lentamente.

(fr) Il m'arrive de perdre patience lorsqu'un projet avance trop lentement à mes yeux.

(ru) Иногда я могу проявить нетерпеливость, если проект, по моему мнению, развивается слишком медленно.

B34 Mit dieser Software habe ich noch nicht gearbeitet, aber ich werde mich schnell einarbeiten.

(en) I haven't worked with this software before, but I'll quickly learn how to use it.

(it) Non ho ancora lavorato con questo software, ma imparerò velocemente.

(fr) Je n'ai encore jamais travaillé avec ce logiciel, mais je vais me familiariser avec rapidement.

(ru) С этим программным обеспечением я еще не работал/-а, но я быстро вникну в принцип работы.

Ziele und Erwartungen

(en) Goals and expectations

(it) Obiettivi e aspettative

(fr) Objectifs et attentes

(ru) Цели и ожидания

B35 Wo sehen Sie sich in fünf Jahren?

(en) Where do you see yourself in five years?

(it) Dove vede se stesso/-a tra cinque anni?

(fr) Où vous voyez-vous dans cinq ans ?

(ru) Где Вы видите себя через пять лет?

**B36** Ich möchte mich beruflich gerne weiterentwickeln.

(en) I would like to further my professional development.

(it) Vorrei crescere dal punto di vista professionale.

(fr) Je souhaite évoluer professionnellement.

(ru) Я хотел/-а бы достичь профессионального роста.

B37 Ich erhoffe mir von meinem Arbeitgeber berufliche Aufstiegschancen.

(en) I'm looking for an employer who will give me opportunities for career advancement.

(it) Spero che il mio datore di lavoro mi offra la possibilità di fare carriera.

(fr) J'espère que mon employeur m'offrira des possibilités d'avancement.

(ru) Я надеюсь, что мой работодатель даст мне возможность продвигаться по карьерной лестнице.

B38 Ich habe mir beruflich folgende Ziele gesetzt: ...

(en) I've set myself the following career goals: ...

(it) Mi sono posto/-a i seguenti obiettivi professionali:...

(fr) Je me suis fixé les objectifs professionnels suivants : ...

(ru) Я поставил/-а перед собой следующие цели:...

Fragen zum Lebenslauf stellen und beantworten

(en) Asking and answering questions about your curriculum vitae

(it) Fare domande sul curriculum vitae e rispondere

(fr) Poser des questions sur le curriculum vitae et y répondre

(ru) Задавать и отвечать на вопросы по резюме

B39 Warum haben Sie Ihr Studium nicht beendet?

(en) Why didn't you finish your studies?

(it) Perché non ha concluso i Suoi studi?

(fr) Pourquoi n'avez-vous pas terminé vos études ?

(ru) Почему Вы не закончили обучение в вузе?



B40 Warum haben Sie Ihre Ausbildung abgebrochen?

en Why did you give up your training?

it Perché ha interrotto la Sua formazione professionale?

fr Pourquoi avez-vous interrompu votre formation ?

ru Почему Вы оставили профессиональное обучение?

B41 Sie waren lange nicht berufstätig. Warum?

en You haven't been employed for a while. Why is that?

it È rimasto/-a disoccupato/-a per un lungo periodo. Perché?

fr Vous n'avez pas eu d'activité professionnelle pendant longtemps. Pourquoi ?

ru Вы долгое время не работали. Почему?

B42 Warum haben Sie so häufig die Stelle gewechselt?

en Why have you changed jobs so frequently?

it Perché ha cambiato così frequentemente il posto di lavoro?

fr Pourquoi avez-vous si souvent changé d'emploi ?

ru Почему Вы так часто меняли место работы?

B43 Warum haben Sie Ihre Stelle gekündigt?

en Why did you give up your job?

it Perché si è licenziato/-a?

fr Pourquoi avez-vous démissionné ?

ru Почему Вы уволились с Вашего места работы?

B44 Das hatte folgende Gründe: ...

en The reasons for that were: ...

it Per i seguenti motivi:...

fr Pour les raisons suivantes : ...

ru Этому предшествовал ряд причин:...

B45 Damals musste ich ...

en Back then, I had to ...

it In quel momento ho dovuto...

fr À l'époque, je devais ...

ru Тогда мне пришлось...

B46 Das war so: Ich ...

en Here's what happened: I ...

it È andata così: io...

fr Voilà : je ...

ru Всё было так: я...

**B47** Dafür gibt es eine einfache Erklärung: ...

(en) The explanation for that is simple: ...

(fr) La raison est simple : ...

(it) C'è una spiegazione semplice:...

(ru) Для этого есть простое объяснение:...

Das Verhalten im beruflichen Umfeld

(en) Behaviour in a working environment

(fr) Le comportement dans l'environnement professionnel

(it) Il comportamento in ambito professionale

(ru) Поведение в профессиональной среде

C01 Arbeiten Sie lieber im Team oder allein?

(en) Do you prefer working in a team or on your own?

(fr) Préférez-vous travailler seul/-e ou en équipe ?

(it) Preferisce lavorare da solo/-a o in team?

(ru) Вы предпочитаете самостоятельную работу или работу в команде?

C02 Ich arbeite gerne im Team, kann aber auch gut selbstständig arbeiten.

(en) I like working in a team, but I can also work well independently.

(fr) J'aime travailler en équipe, mais je peux aussi bien travailler de manière autonome.

(it) Lavoro volentieri in team, ma so lavorare anche autonomamente.

(ru) Я с удовольствием работаю в команде, но также хорошо справляюсь с самостоятельной работой.

C03 Ich ziehe Teamarbeit vor.

(en) I prefer working in a team.

(fr) Je préfère le travail en équipe.

(it) Preferisco lavorare in team.

(ru) Я предпочитаю работу в команде.

C04 Trauen Sie sich zu, ein Team zu leiten?

(en) Would you feel confident managing a team?

(fr) Pensez-vous être capable de diriger une équipe ?



DAS VORSTELLUNGSGESPRÄCH

(it) Pensa di riuscire a dirigere un team?

(ru) По Вашему мнению, Вы бы справились с руководством команды?

C05 Ich kann mir durchaus vorstellen, ein Team zu leiten.

(en) I can definitely see myself managing a team.

(fr) Je peux tout à fait m'imaginer diriger une équipe.

(it) Sicuramente penso di poter dirigere un team.

(ru) Я вполне могу себя представить в качестве руководителя команды.

C06 Ich arbeite lieber als Mitglied eines Teams.

(en) I prefer working as a normal team member.

(fr) Je préfère travailler en tant que membre d'une équipe.

(it) Preferisco lavorare come membro di un team.

(ru) Я с большим удовольствием работаю как член команды.

C07 Wie belastbar sind Sie in Stresssituationen?

(en) How well do you handle stressful situations?

(fr) Êtes-vous résistant au stress ?

(it) È capace di sopportare situazioni stressanti?

(ru) Насколько вы способны выдерживать нагрузку в стрессовых ситуациях?

C08 Im Allgemeinen komme ich mit Stress gut zurecht.

(en) I generally cope well with stress.

(fr) En général, je gère bien le stress.

(it) In generale sono capace di sopportare lo stress.

(ru) В принципе, я хорошо справляюсь с напряженными ситуациями.

C09 Bei Dauerstress komme ich schon mal an meine Grenzen.

(en) If I'm under continuous stress, I can sometimes reach my limits.

(fr) En cas de stress permanent, il m'arrive d'atteindre mes limites.

(it) In caso di stress continuo ho i miei limiti.

(ru) При длительном стрессе я иногда чувствую свой предел.

C10 Wie reagieren Sie auf Kritik?

(en) How do you react to criticism?

(fr) Comment réagissez-vous à la critique ?



it Come reagisce alle critiche?

ru Как Вы реагируете на критику?

C11 Das ist kein Problem, solange die Kritik konstruktiv ist.

en I don't have a problem with criticism, as long as it's constructive.

fr Je n'ai aucun problème tant que la critique est constructive.

it Non c'è problema, nella misura in cui la critica è costruttiva.

ru Это не проблема до тех пор, пока критика остаётся конструктивной.

C12 Was tun Sie, wenn Sie anderer Meinung als Ihr Vorgesetzter sind?

en What do you do if you disagree with your superior?

fr Que faites-vous si vous n'êtes pas du même avis que votre supérieur ?

it Che cosa fa se ha un'opinione diversa dal Suo superiore?

ru Что Вы предпринимаете в том случае, когда Ваш руководитель придерживается мнения, отличного от Вашего?

C13 Ich stelle höflich meinen Standpunkt dar, aber akzeptiere die Entscheidung meines Vorgesetzten.

en I politely make my point of view clear, but accept the decision of my superior.

fr J'expose poliment mon point de vue mais j'accepte la décision de mon supérieur.

it Spiego gentilmente il mio punto di vista, ma accetto la decisione del mio superiore.

ru Я вежливо выражу мою точку зрения, но соглашусь с решением моего руководителя.

Ein paar Tipps für das Gespräch: Lassen Sie den Gesprächspartner immer ausreden und hören Sie gut zu. Nicken Sie mit dem Kopf, um dem Partner zu signalisieren, dass Sie verstanden haben. Vermeiden Sie Antworten wie „Das weiß ich nicht“. Wenn Sie Zeit zum Nachdenken brauchen, sagen Sie das ruhig. Sprechen Sie deutlich und sehen dabei Ihrem Gesprächspartner in die Augen.



Fragen zur Arbeit stellen

(en) Asking questions about the job

(fr) Poser des questions sur le travail

(it) Fare domande sul lavoro

(ru) Задавать вопросы по работе

Beim ersten Gespräch mit dem möglichen neuen Arbeitgeber geht es vor allem um die Frage, welchen Eindruck man macht und welchen Eindruck man selbst von der Firma hat. Seien Sie zurückhaltend mit Fragen, die zu sehr nach Forderungen klingen. Fragen nach Boni, 13. Monatsgehalt, Weihnachts- bzw. Urlaubsgeld und Überstundenvergütung sind also eher Themen für ein zweites Gespräch oder wenn man Ihnen die Stelle schon angeboten hat.

Ihre Fragen sollten klar formuliert sein und einen Eindruck von Sachlichkeit und Professionalität vermitteln. Wenn möglich, sollten Sie die potentiellen Kollegen und Vorgesetzten persönlich kennenlernen. So bekommen Sie ein Gefühl dafür, ob Sie ins Team passen würden.

C14 Welche Verantwortungen trage ich in diesem Job?

(en) What responsibilities will I have in this position?

(fr) Quelles sont mes responsabilités pour ce poste ?

(it) Che responsabilità comporta questo lavoro?

(ru) Какую ответственность мне придётся нести на этой работе?

C15 Werde ich allein oder im Team arbeiten?

(en) Will I be working on my own or in a team?

(fr) Est-ce que je travaillerai seul/-e ou en équipe ?

(it) Lavorerò da solo/-a o in team?

(ru) Я буду работать самостоятельно или в команде?

C16 Könnte ich das Team kurz kennenlernen?

(en) Would it be possible to quickly meet the team?

(fr) Serait-il possible de me présenter l'équipe ?



it Potrei fare la conoscenza del team?

ru Есть возможность познакомиться с членами команды?

C17 Wer wird mein Vorgesetzter sein?

en Who will be my superior?

fr Qui sera mon supérieur ?

it Chi sarà il mio superiore?

ru Кто будет моим руководителем?

C18 Wie sieht es bei dieser Stelle mit den Arbeitszeiten aus?

en What are the working hours for this position?

fr Quels sont les horaires de travail pour ce poste ?

it Quali sono gli orari di lavoro per questa posizione?

ru Какой график работы на этой должности?

C19 Wie sieht es mit den Aufstiegschancen in Ihrer Firma aus?

en What opportunities are there for moving up in your company?

fr Quelles sont les possibilités d'avancement dans votre entreprise ?

it Che possibilità di carriera ci sono nella Sua impresa?

ru Какие шансы на карьерный рост в этой компании?

C20 In welchen Bereichen kann ich mich bei Ihnen weiterbilden?

en In which areas can I get further training at your company?

fr Dans quels domaines puis-je suivre des formations continues ?

it In quali ambiti è possibile frequentare corsi di aggiornamento?

ru В каких областях я смогу повысить свою квалификацию?

C21 Wie lange dauert die Probezeit?

en How long does the probationary period last?

fr Combien de temps dure la période d'essai ?

it Quanto dura il periodo di prova?

ru Как долго длится испытательный срок?

C22 Welche Sozialleistungen gibt es bei Ihnen?

en What employee benefits do you offer?

fr Quelles prestations sociales offrez-vous ?